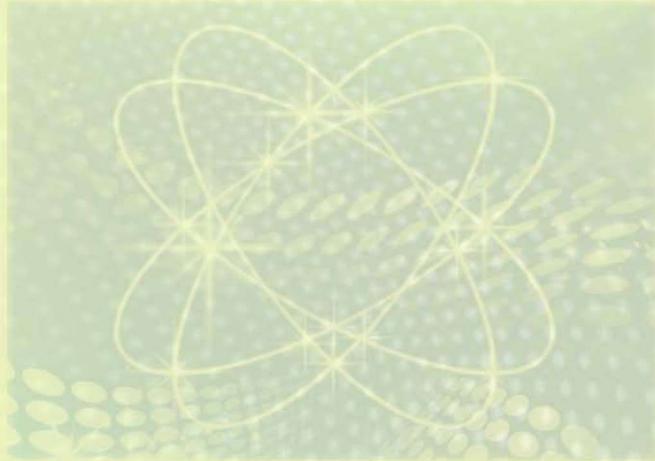


世界文学知识漫谈

# 西欧现代作家作品展阅

萧枫/主编



辽海出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

西欧现代作家作品展阅/萧枫主编. —沈阳：辽海出版社，2008.6  
(2011.8 重印)

（世界文学知识漫谈）

ISBN 978-7-80711-712-4

I . ①世… II . ①萧… III. ①世界文学—基本知识

IV. ①I1 中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 140258 号

世界文学知识漫谈西欧现代作家作品展阅萧枫/主编

出版：辽海出版社

印刷：北京一鑫印务有限公司

开本：640mm×940mm 1 / 16

版次：2011 年 9 月第 2 版

书号：ISBN 978-7-80711-712-4

地址：沈阳市和平区十一纬路 25 号

字数：1280 千字

印张：150

印次：2011 年 9 月第 1 次印刷

定价：298.00 元(全 10 册)

如发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。 西欧  
现代作家作品展阅 shi jie wen xue zhi shi man tan

# 前　言

马克思曾经说过：“文学是一定的社会生活在人类头脑中反映的产物。”

文学是一种社会意识形态，与社会、政治以及哲学、宗教和道德等社会科学具有密切的关系，是在一定的社会经济基础上形成和发展起来的，因此，它能深刻反映一个国家或一个民族特定时期的社会生活面貌。文学的功能是以形象来反映社会生活，是用具体的、生动感人的细节来反映客观世界的。优秀的文学作品能使人产生如临其境、如见其人、如闻其声的感觉，并从思想感情上受到感染、教育和陶冶。

文学是语言的艺术，是以语言为工具来塑造艺术形象的，虽然其具有形象的间接性，但它能多方面立体性地展示社会生活，甚至表现社会生活的发展过程，展示人与人之间的错综复杂的社会关系和人物的内心精神世界。

作家是生活造就的，作家又创作了文学。正如高尔基所说：“作家是一支笛子，生活里的种种智慧一通过它就变成音韵和谐的曲调了……作家也是时代精神手中的一支笔，一支由某位圣贤用来撰写艺术史册的笔……”因此，作家是人类灵魂的工程师，也是社会生活的雕塑师。

文学作品是作家根据一定的立场、观点、社会理想和审美观念，从社会生活中选取一定的材料，经过提炼加工而后创作出来的。它既包含客观的现实生活，也包含作家主观的思想感情，因此，文学作品通过相应的表现形式，具有很强的承载性，这就是作品的具体内容。

文学的发展，既是纵向的，又是横向的；纵向发展是各民族文学内部的继承性发展，横向发展是世界各民族互相之间的影响、冲突和交会。这一纵一横的经线与纬线，织成了多姿多彩的各民族文学与世界文学。可以说，纵向的“通变”与横向的发展，是文学发展的两个基本动力。

总之，学习世界文学，就必须研究世界著名文学大师、著名文学作品和文学发展历史，才能掌握世界文学概貌。

为此，我们综合了国内外最新的世界文学研究成果和文学发展概况，编撰了《世界文学知识漫谈》丛书。本套书系共计 10 册，主要包括世界文学发展、世界古代作家作品、俄苏现代作家作品、东欧现代作家作品、西欧现代作家作品、北欧现代作家作品、南欧现代作家作品、美洲现代作家作品、亚洲现代作家作品、非洲现代作家作品等内容。

本套书内容全面具体，具有很强的文学性、可读性和知识性，是我们广大读者了解世界文学作品、增长文学素质的良好读物，也是各级图书馆珍藏的最佳版本。

# 目 录

第一章 西欧现代作家 .....	1
第一节 德国现代作家 .....	1
海涅 .....	1
拉贝 .....	9
尼采 .....	10
梅林 .....	14
苏德尓曼 .....	16
豪普特曼 .....	17
亨利希·曼 .....	20
托马斯·曼 .....	22
海塞 .....	29
施特恩海姆 .....	32
德布林 .....	33
福伊希特万格 .....	34
A·茨韦格 .....	36
贝希尔 .....	38
萨克斯 .....	40
汉斯·法拉达 .....	41
布莱希特 .....	42
埃·克斯特纳 .....	48
魏斯科普夫 .....	48
西格斯 .....	50
布雷德尔 .....	53
威廉·豪夫 .....	55
施特里马特 .....	56
赫尔姆林 .....	58
伯尔 .....	59
沃尔夫 .....	62
恩德 .....	64
米尔雅·培斯乐 .....	66
瓦尔拉夫 .....	66
威廉·歌纳齐诺 .....	67
博登布格 .....	70
克里斯托夫·彼得斯 .....	71

第二节 波兰现代作家 .....	71
斯沃瓦茨基 .....	71
克拉谢夫斯基 .....	73
迪加辛斯基 .....	73
显克维奇 .....	74
普鲁斯 .....	76
扎波尔斯卡 .....	78
莱蒙特 .....	79
普特拉门特 .....	80
第三节 捷克、斯洛伐克现代作家 .....	81
什图尔 .....	81
聂姆曹娃 .....	82
聂鲁达 .....	83
伊拉塞克 .....	84
约瑟夫·拉达 .....	85
恰佩克 .....	86
普伊曼诺娃 .....	87
伏契克 .....	88
米兰·昆德拉 .....	89
第四节 匈牙利现代作家 .....	91
弗勒斯马尔蒂 .....	91
裴多菲 .....	92
约卡伊 .....	95
米克沙特 .....	96
莫里兹 .....	98
第五节 奥地利现代作家 .....	99
施蒂弗特 .....	99
施尼茨勒 .....	101
霍夫曼斯塔尔 .....	102
里尔克 .....	103
S·茨韦格 .....	105
卡夫卡 .....	107
罗特 .....	109
多德勒尔 .....	110
第六节 瑞士现代作家 .....	111
戈特赫尔夫 .....	111
凯勒 .....	112
迈耶 .....	114
施皮特勒 .....	116
拉缪 .....	116

第二章 西欧现代文学作品 .....	118
第一节 德国现代文学作品.....	118
维廉·麦斯特的学习时代.....	118
破瓮记.....	119
旅行札记.....	121
丹东之死.....	122
德国——一个冬天的童话.....	123
骑白马的人 .....	126
日出之前 .....	127
艾菲·卜利斯特.....	128
布登勃洛克一家.....	128
车轮下.....	130
从清晨到午夜 .....	131
魔山.....	132
荒原狼.....	133
第七个十字架 .....	134
凯旋门.....	135
浮士德博士 .....	135
惊马奔逃 .....	137
第二节 波兰现代文学作品.....	138
先人祭.....	138
康拉德·华伦洛德.....	139
柯尔迪安.....	140
塔杜施先生 .....	142
复仇.....	142
涅曼河上 .....	143
玩偶.....	144
没有信仰 .....	144
巴尔采先生在巴西.....	145
你往何处去 .....	146
十字军 .....	146
灰烬.....	147
第三节 捷克、斯洛伐克现代文学作品.....	150
荣誉之神的女儿.....	150
吹风笛的人 .....	151
狗头军.....	151
外祖母 .....	154
艾若·弗尔科林斯基 .....	155
好兵帅克 .....	155
未耕耘的土地 .....	156
大战蝶螈 .....	156

民主主义者 .....	157
母亲.....	158
绞刑架下的报告.....	160
沉默的防御工事.....	162
进攻.....	164
生与死的搏斗 .....	166
公民布里赫 .....	168
第四节 匈牙利现代文学作品.....	170
黑钻石.....	170
黄蔷薇.....	171
喀尔巴阡山狂想曲.....	172
考验.....	173
第五节 奥地利现代文学作品 .....	175
变形记.....	175
判决.....	181
审判.....	182
城堡.....	184
迷惘.....	194
爱与同情 .....	194
一个陌生女人的来信 .....	195
象棋的故事 .....	195
天晓得.....	196
钢琴教师 .....	197
我们过得还行 .....	199
第六节 瑞士现代文学作品.....	201
海蒂.....	201
能干的法贝尔 .....	203

# 第一章 西欧现代作家

## 第一节 德国现代作家

### 海涅

海涅，1797 年 12 月 13 日生于杜塞尔多夫。他的父亲参孙·海涅是犹太商人，母亲出身于医生家庭。海涅童年和少年时期经历了拿破仑战争。

海涅曾在美因河畔法兰克福的银行和汉堡地的叔父所罗门·海涅的银行里工作。1819 年秋，经叔父同意进入波恩大学学习法律，与浪漫派代表作家奥古斯特·威廉·施莱格尔接近。1820 年秋转入格廷根大学。1821 年因决斗被学校处分，休学半年，不久转入柏林大学，听黑格尔讲课。在柏林时结识法恩哈根·封·恩泽夫妇以及作家沙米索、富凯等。受他们的影响，1821 年在柏林海涅的第一部《诗集》出版。继《诗集》之后，1823 年发表了《悲剧——抒情插曲》。犹太人不幸的命运激励海涅反抗压迫，积极参与柏林的“犹太文化科学协会”的工作。

1824 年 1 月，海涅在格廷根大学学习法律，并继续写诗，完成了《还乡集》。后来写出《哈尔茨山游记》，这是他的第一部具有独特风格的散文作品。

1825 年，海涅接受基督教洗礼，同年获法学博士学位。《还乡集》增订后与《哈尔茨山游记》和《北海纪游》中的第 1 部分组诗，

汇编为《旅行记》于 1826 年发表，引起强烈的反响。同年他写《北海纪游》第 2、3 部分。

1826～1827 年，海涅写作类似自传体的散文《勒·格朗集》。1827 年初到汉堡，同年，《旅行记》第 2 卷出版。去英国旅行后回到汉堡他的《歌集》出版，收入在此之前发表的大部诗歌，为海涅成为杰出的抒情诗人奠定了基础。

1827 年，海涅应出版商科达的邀请，到慕尼黑主编《普通政治新年鉴》。重返德国后在柏林和波茨坦写《旅行记》第 3 卷，内容是《从慕尼黑到热那亚的旅行》和《卢卡浴场》，《卢卡浴场》的最后一部分是对诗人普拉滕的论战。1829 年监印《旅行记》第 3 卷。

1830 年夏，海涅在黑尔戈兰浴场治病期间，巴黎爆发七月革命，他为此热烈欢呼。

七月革命使海涅决定前往巴黎。行前他在汉堡刊印了《新春集》，收入组诗 14 首，结束了青年时代的爱情诗。还有一卷《旅行记》的补遗出版，包括《卢卡城》和《英国片断》。

1831 年 5 月，海涅到达巴黎，与巴尔扎克、贝朗瑞、柏辽兹、肖邦、大仲马、雨果、李斯特、乔治·桑等人结识，并与圣西门的信徒们交往。1833～1834 年在奥格斯堡的《总汇报》发表《法兰西现状》、《论法国的画家》等报道，并为法国报纸撰写《德国近代文学史略》（1836 年扩充为《论浪漫派》）和《论德国宗教和哲学的历史》。

当时流亡巴黎的德国政论家路德维希·伯尔纳与海涅发生争论。伯尔纳斥责歌德和黑格尔是“押韵的奴才”和“不押韵的奴才”，攻击海涅是“唯美主义者”。伯尔纳虽是个爱国主义者，但是个狭隘的

小资产阶级激进派。海涅以在 1840 年发表《路德维希·伯尔纳，亨利希·海涅的备忘录》作为回答。

1834 年春，海涅在巴黎与法国女工克雷斯琴斯·欧仁妮·米拉（即玛蒂尔黛·米拉）相识，1841 年结婚。1835 年德意志联邦议会查禁“青年德意志”派作家的作品，海涅本来不属这一派，却名列第一。受到迫害同时，他与叔父不和，失掉经济援助，因而在万般无奈，经济窘迫的情况下接受了法国政府提供的救济金，因而受到反对者的攻击与诽谤。

1843 年，海涅从巴黎回国。这次旅行使他对《德国，一个冬天的童话》开始构思。年底重返巴黎后，便动手写作了。年底在巴黎结识了马克思，思想受到了一定的影响。此后，海涅常在卢格和马克思共同编辑的《德法年鉴》上发表讽刺诗。1844 年 7 月，海涅为监印《新诗集》又到汉堡，并从汉堡把《德国，一个冬天的童话》的清样寄给马克思，由马克思代为在《前进报》上发表。

早在 30 年代，海涅便出现了瘫痪症的迹象，40 年代身体越来越差，由于患眼病，差点失明。1844 年 12 月底，海涅左眼完全失明，右眼视力很弱。这时他的叔父也去世了，留给他的遗产只有区区几千马克。他的堂兄卡尔·海涅不让发表关于他们家族的任何文字，并答应以一份年金作为交换条件，海涅被迫毁掉精心写作的《回忆录》。现在保存下来的《回忆录》是后来重写的。1846 和 1848 年恩格斯每次到巴黎都去看望病中的海涅。

1848 年 5 月，海涅由于病情的剧烈恶化导致完全瘫痪，以后在“褥垫墓穴”的病床上躺了长达 8 年的时间。但他以惊人的毅力坚持写作，口授完成诗集《罗曼采罗》，于 1851 年出版。他还写了一些散文作品，把 40 年代为奥格斯堡《总汇日报》写的通讯精选成集，

题为《卢台奇亚》（巴黎的拉丁文别名）。从逝世前几个月为《卢台奇亚》法文版写的前言中可以看到，他对现存社会中贫富悬殊以及不合理的社会制度的深刻不满，因而祝愿共产主义获得胜利，但又担心共产主义社会来临后那些“无知的偶像破坏者”会毁掉他的《歌集》。1856年2月17日，海涅在巴黎逝世。

海涅的一生，为后世留下了无数的珍贵的精神财富，现将他的主要著作介绍如下：

1. 诗歌：海涅在文学史上被认为是除歌德之外以后德国最重要的诗人。他的诗歌创作根据他一生的3个时期可以分为3个阶段。第1阶段是早期抒情诗，代表作为《歌集》。海涅酷爱文学，再加上在波恩学习期间，受到奥古斯特·威廉·施莱格尔在韵律学上专门指导，因此早期的抒情诗感情真挚，语言优美，具有浪漫主义的风格、民歌的曲调和韵律。内容大多是抒写他的经历、感受、憧憬，特别是爱情的欢乐和痛苦。《北海纪游》组诗是德国诗中最早讴歌大海而又最为精彩的诗篇。

海涅早期的抒情诗虽然有较浓厚的浪漫主义色彩，但不像一般浪漫派诗人惯于创造梦境，使人沉浸其中，忘却现实，而是用“浪漫主义的嘲讽”的手法，使梦境破灭，正视现实，从不以诗之美去刻意掩盖现实的丑。诗中包含着对社会的批判。

海涅的抒情诗虽然主要是歌咏爱情，但具有新时代的内容，体现了对法国资产阶级革命的赞扬，对封建主义复辟及其主要支柱教会、贵族的蔑视，对新兴资产阶级的市侩习气及其道德的反感，在《歌集》最早的一部分《青春的烦恼》中和《两个掷弹兵》都属于政治色彩鲜明的诗篇。

第 2 阶段的主要诗歌创作是：包括《时代的诗》在内的《新诗集》、长诗《阿塔·特罗尔，一个仲夏夜的梦》和《德国，一个冬天的童话》。海涅在 30 年代思想更加成熟，他研究了圣西门的空想社会主义学说，后来又受马克思主义影响，并且亲身参加了当时的革命运动，因此，在文艺创作上他既反对脱离现实的浪漫派诗歌；又反对当时毫无诗意只有革命口号的所谓“倾向诗”。

长诗《阿塔·特罗尔，一个仲夏夜的梦》（1843）便是以跳舞的熊为比喻，辛辣地讽刺了内容空洞的倾向诗的作者们。在这首长诗的序中，海涅说他忍不住要嘲笑褊狭的同时代人怎样粗鲁、拙劣而蠢笨地了解人类理想。他认为写出诗意图浓郁、内容新颖、符合时代精神的诗篇。《时代的诗》是一首政治诗，就是用优美的诗歌形式表现新的认识、把政治观点和美学思想有机结合的诗篇。因此他的诗歌不仅有强烈的战斗性，而且有很高的艺术性。《教义》、《警告》、《倾向》、《等着瞧吧》以及讽刺普鲁士国王威廉·弗里德里希四世的《中国皇帝》和鞭挞德国小资产阶级的《阐明》等都是政治与艺术巧妙结合的优秀之作。

海涅自称《德国，一个冬天的童话》“是一部诗体的旅行记，它将显示出一种比那些最著名的政治鼓动诗更为高级的政治”。这部长诗是海涅诗歌创作的顶峰。本诗以 1843 年汉堡之行的所见所闻为题材用光怪陆离的梦幻表达出来，揭露和讽刺德国的封建割据、市民的庸俗、普鲁士的专横，同时也表达他的哲学观点、政治信念和对人类前途的希望。

1844 年西里西亚爆发纺织工人起义，海涅写了著名的《西里西亚织工之歌》。恩格斯曾称赞这首诗说：“德国当代诗人中最杰出的

一个亨利希·海涅参加了我们的队伍，发表了宣传社会主义的诗歌。”海涅这个时期的诗歌，直接为1848年革命的准备吹响了号角。

第3阶段：1848年革命失败，海涅瘫痪不起，但他仍创作了大量的优秀诗篇。1851年出版的《罗曼采罗》和《1853年～1854年诗集》，以及一些遗诗，有的写历史事件，有的是“时代的诗”的继续发展。诗歌的情调有时悲愤填膺，有时忧郁满怀，但是讽刺的锋芒和细腻的抒情仍隐含其中。海涅一直都没有放弃对祖国和人类将来的希望，诗中洋溢着战斗的豪情。《决死的哨兵》、《奴隶船》等是这一阶段有代表性的名篇。

2. 旅行记：1822年海涅在给作家伊默尔曼的信里说：“诗歌归根结底只是一件美丽的次要事情。”1826年他写信给诗人米勒说；“我作为诗歌作者已经结束，散文把我拥入它宽阔的怀抱。”这说明，这时海涅已经感到用散文来战斗更直接、更有力量。他把《歌集》比作“商船”，把《旅行记》比作“战舰”，《歌集》这艘“商船”将由《旅行记》这艘“战舰”护航。4卷《旅行记》，从《哈尔茨山游记》到《英国片断》，内容范围广，反映作者的思想在进步，战斗的自觉性在加强。直到晚年他认为时代的伟大任务是“全人类的解放”，他就是在为“人类解放”而奋斗。

海涅的《旅行记》的体裁和风格上都是德国文学中的佼佼者。作者以漫谈的口吻，文笔挥洒自如，意境海阔天空，游记中有政论，诗情画意又体现在政论中。例如《哈尔茨山游记》在对德国大学烦琐主义的教学以及对容克贵族和市侩进行讽刺的同时，还配合有精彩的风景描写；《勒·格朗集》回忆童年的生活，其中对拿破仑的颂扬，显示出作者丰富的想象力和渊博的知识；《从慕尼黑到热那亚的旅行》对复辟时期的德国给以有力的抨击；在《卢卡浴场》里与普拉滕的论

战批判了诗歌中回避现实、模拟古典形式主义；在《英国片断》里，作者揭示英国资本主义工业的发展带来了新的社会矛盾，在表面繁荣的背后是劳动人民悲惨的生活；在《卢卡城》里，海涅表示了对革命的坚强信念。《旅行记》体现了他在政治上和思想上发展的过程，1830 年他热情地欢迎七月革命，1831 年离开德国前往巴黎，是他思想发展的必然的行动。

3. 评论著作：海涅从 1831 年到巴黎后，写了一系列关于宗教、哲学、文学、绘画、音乐、戏剧的文章。30 年代最重要的是《论法国的画家》、《论德国宗教和哲学的历史》、《论浪漫派》等。这些文章，作用是沟通德法两国人民之间的文化交流，纠正法国斯塔尔夫人《论德国》一书中的错误观点；同时让德国人了解法国大革命的传统和成果，认识本国的落后，克服消极因素，看到自己民族文化中的希望，促进德国的革命。

海涅在《论德国宗教和哲学的历史》一文中，对德国唯心主义的古典哲学作了批评，一方面指出，在德国哲学家晦涩费解的文字后面，隐藏着革命思想。德国哲学家进行了一场影响深远、意义重大的哲学革命，并坚信，在哲学革命之后，政治革命会随之而来。恩格斯对海涅的这种观点大加赞扬。《论浪漫派》对德国文学的发展作了简要而精确的分析，实事求是地评价了德国古典文学的代表人物莱辛、歌德、席勒等，从而捍卫了德国文学的进步传统。海涅认为当时风靡一时的浪漫派文学在政治上是反动的，但在艺术上仍有可取之处。海涅的这两部著作思想深刻，眼光远大，远远超过同时代有关著作的水平，有很大的价值。

40 年代到 50 年代，海涅还写了《路德维希·伯尔纳，亨利希·海涅的备忘录》、《自白》、《回忆录》、《卢台奇亚》，这些

文章论述了文艺评论与创作，文艺与现实、文艺与政治，哲学革命与政治革命的关系等。这些评论优美潇洒，清新隽永。

4. 小说和戏剧：海涅写过一些小说和剧本。内容是中世纪迫害犹太人的故事的小说有《巴拉赫的法学教师》，初稿写于 1824 年，1833 年曾被焚毁，1840 年从残稿中整理出 3 章发表。其中未完成的片断有写于 1826 年、发表于 1834 年的《施纳贝勒沃普斯基先生的回忆录》和 1836 写于巴黎的《佛罗伦萨之夜》。悲剧《阿尔曼梭》和《威廉·拉特克列夫》见于 1823 年的《悲剧——抒情插曲》，1851 年发表他在 40 年代写的舞剧脚本《浮士德博士》。

海涅生活的德国，是政治上从死气沉沉的复辟时期转入革命潮流的到来的过渡时代；哲学上从唯心主义转入唯物主义；文学上从浪漫主义转入现实主义。这些转变反映在他的著作中。正如梅林在《中世纪结束以来的德国史》里所说的：“非常协调地体现了在这一世纪内先后交替的三大世界观的色彩和形式……海涅自称浪漫主义派最后的幻想之王，但是他却又用响亮的声音嘲笑浪漫主义，使它在世界上无容身之处。海涅一直为资产阶级自由的理想而奋斗，然而他又极其猛烈地抨击资产阶级自由主义种种姑息折中和纷争不休的缺点。海涅在活生生的现实生活中发现了共产主义，并且一再预言，共产主义在未来必将无可阻挡地取得胜利，他颇以此感到自豪；然而他却从没有消除自己内心对共产主义的恐惧。”

海涅是世界文学的巨匠，他的诗歌和散文在德国和其他各国的文艺界产生过积极的影响。但是他在生前和死后都受到两种截然不同的评价和待遇。他受到了马克思、恩格斯以来所有革命的、进步的人士的推崇爱护，同时又受到一些顽固的、反动的势力的憎恨和污蔑，德国法西斯专政时期他的名字甚至把从德国文学史中勾销。

在中国文艺界，海涅的思想精透、笔锋犀利的散文影响十分广泛。从“五四”以来，海涅的诗歌受到广泛的欢迎；新中国成立后，海涅的著作一再有新的译本出版。

海涅著作较新的版本：

《海涅著作与书信》，考夫曼编，10卷，1961～1964年于柏林出版。

《海涅全集》校勘本，温德富尔编，16卷，1970年起陆续于汉堡出版。

《海涅全集》，布里格勒布编，6卷，1968～1976年于慕尼黑出版。

另有纪念版，包括全部著作、书信和生平资料，魏玛德国古典文学研究与纪念中心编，计划50卷，1969年起于柏林陆续出版。

## 拉贝

拉贝，1831年9月8日生于埃舍斯家森，父亲是法院文书。他曾当过书店学徒，1854年在柏林大学做旁听生。1856年他发表长篇小说《麻雀巷的编年史》而成名。1857年起拉贝开始创作，在沃尔芬比特尔、斯图加特、不伦瑞克居住过。1911年11月15日逝世。

拉贝是德国19世纪下半叶现实主义文学的重要代表之一。他的作品反映了1848年革命失败后德国的社会以及坚持革命理想的知识分子的复杂心理。拉贝向往民主和人道主义，但找不到改变现实的出路。他同情被压迫的群众，把正在兴起的革命看作“灾难”。他以幽默的笔调抒发自己的不满。他笔下的正面人物不愿与现实同流合污，有的逃避现实，有的离家出走，大都困苦忧愁而性格怪僻，作品中表现了作者悲伤、失望、忧郁的内心世界。